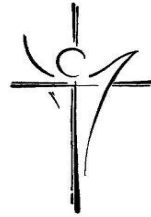




**Mục Vụ**

**Tháng 05 – 2015**



Anh chị em thân mến,

Tháng Năm đang đến với những màu hoa rực rỡ khiến cho thiên nhiên như sống lại sau những ngày lạnh lẽo.

Khí hậu ấm áp dần lên khiến những chồi non chui ra khỏi cây và chim chóc kéo về. Con người cũng chịu hấp lực này, có nhu cầu đi ra khỏi nhà để hòa mình vào thiên nhiên, để ngắm nhìn thiên nhiên.

Hòa mình vào sự chuyển biến của thiên nhiên như thế, đời sống đạo của chúng ta trong tháng Năm này cũng có cơ hội để sức sống vươn ra thế giới bên ngoài. Chúng ta cảm ơn Chúa trong tháng Năm này chúng ta có những cơ hội để đi ra khỏi nhà để đến với nhau: Picnic đầu tháng Năm tại Nothgottes, hành hương Đức Mẹ Banneux vào ngày Muttertag, Đại Hội Công Giáo cho người Việt Nam chúng ta tại Hassfurt... Tôi cũng khuyến khích các cộng đoàn riêng rẽ trong thời gian này nên tổ chức với nhau những cuộc gặp mặt ngoài trời mang tính cách đạo đức. Những dịp như thế, nếu chúng ta cùng nhau tham dự không những ích lợi cho đời sống thiêng liêng mà cũng ích lợi cho đời sống thể lý nữa.

Ngoài ra tôi cũng muốn cùng với anh chị em nhìn ra một khía cạnh khác trong đời sống thiêng liêng mà bầu trời rực rỡ của tháng Năm nhắc nhở chúng ta: Được bước theo Chúa là hạnh phúc, vì thế cuộc đời người Kitô hữu phải luôn luôn vui tươi nở hoa. Chúa không gọi chúng ta để chịu khổ, nhưng gọi chúng ta để sống hạnh phúc trong mọi hoàn cảnh, kể cả trong hoàn cảnh khổ đau. Thêm vào đó, Chúa cũng gọi chúng ta hằng ngày tập bước ra khỏi bản thân nhỏ hẹp của mình để đi vào mâu nhiệm cộng đoàn. Đừng chỉ đóng kín và dừng lại nơi bản thân mình.

Vì thế tôi kêu gọi anh chị em nên cố gắng tham dự ngày Đại Hội Công Giáo của người Việt Nam chúng ta vẫn diễn ra hằng năm, năm nay vào ngày 23.05 đến 25.05 tại Haasfurt. Không dễ mà có được ngày Đại Hội hằng năm như vậy. Nhiều gia đình vẫn than thở với tôi là đời sống đức tin trong gia đình lúc này khó khăn quá. Tôi nghĩ chính vì thế anh chị em nên đi tham dự Đại Hội Công Giáo năm nay. Cha Nguyễn Thiết Thắng năm nay sẽ giúp chúng ta và cùng với chúng ta suy tư về đề tài này để cùng nhau tìm ý Chúa cho gia đình ngày hôm nay.

Trong năm nay tôi không thể tổ chức cho anh chị em đi hành hương ngoài nước Đức như đi Lộ Đức, Fatima, Roma... Nhưng tôi sẽ cố gắng tạo điều kiện để anh chị em chúng ta cùng nhau hành hương nội địa, như đi Đại Hội Công Giáo, đi Marienfeld hoặc có thể đi một vài nơi có ý nghĩa ngay trong nước Đức này. Ngoài ra cũng nhờ đó tôi có nhiều thời gian hơn chuẩn bị với anh chị chuyến đi Đất thánh nay tới 2016 với cha Tước; chuẩn bị kỹ lưỡng hơn việc cùng với anh chị em dự khóa Tĩnh Tâm đặc biệt năm sau là Khóa Linh Thao cho cộng đoàn Frankfurt. Chúng ta biết rằng nhiều người khó nghèo đang cần đến chúng ta, nhưng trước tiên họ cần nơi chúng ta một sức sống thiêng liêng, một sức sống mà vật chất không thể mang lại cho họ được. Chúng ta hãy trao đổi đời sống thiêng liêng để có thể trao ban cho người khác được.

Xin cầu chúc anh chị em được nhiều niềm vui hồn xác trong những ngày tươi đẹp của tháng Năm. Xin Đức Mẹ Maria chúc lành cho chúng ta trong tháng của Mẹ.

Lm Dominik Trần Mạnh Nam

---

### **Ý CẦU NGUYỆN CỦA ĐỨC GIÁO HOÀNG TRONG THÁNG NĂM**

**Ý chung:** Cầu cho chúng ta biết khước từ nền văn hoá của sự thờ ơ, để quan tâm đến những nỗi thống khổ của tha nhân, nhất là những người bệnh tật và nghèo khó.

**Ý Truyền Giáo:** Nhờ lời chuyên cầu của Đức Maria, xin cho các Kitô hữu đang sống trong các bối cảnh thế tục, luôn sẵn sàng để rao giảng về Đức Giêsu.

---

### **LỊCH PHỤNG VỤ THÁNG NĂM**

---

- 03 + **Chúa Nhật Thứ 5 Phục Sinh**  
Cv 9,26 – 31; 1Ga 3,18 – 24; Ga 15,1 – 8.
- 10 + **Chúa Nhật Thứ 6 Phục Sinh**  
Cv 10,225-26.34-35.44-48; 1Ga 4,7 – 10; Ga 15, 9 – 17.
- 13 **Thứ Tư. Lễ Đức Mẹ Fatima**  
Is 61, 9 – 11; Lc 11, 27 – 28
- 14 **Thứ Năm. Chúa Lên Trời**  
Cv 1,1-11; Ep 4,1 – 13; Mc 16,15 – 20
- 17 + **Chúa Nhật Thứ Bảy Phục Sinh**  
Cv 1, 15 – 17.20 – 26; 1 Ga 4, 11 – 16; Ga 17, 11b – 19
- 24 + **Chúa Nhật Chúa Thánh Thần Hiện Xuống**  
Cv 2, 1 – 11; 1Cr 12, 3b – 7.12 -13; Ga 20, 19 – 23
- 31 + **Chúa Nhật thứ 9 Thường Niên. Lễ Chúa Ba Ngôi**  
Dnl 4, 32 – 34.39 – 40; Rm 8, 14 – 17; Mt 28, 16 – 20

---

## Lịch Trình Thánh Lễ và Phụng Vụ

---

**Xin lưu ý :có giờ giải tội trước giờ lễ 30 phút.**

**Thánh Lễ cho cộng đoàn Breuberg vào ngày 14.05.2015 phải hủy bỏ.**

<b>Nothgottes</b>	Picnic cộng đoàn 01.05.2015 ChauSon Nothgottes 2, 65385 Rüdesheim am Rhein 11g30 Khai mạc bằng cuộc rước kiệu Đức Mẹ 12g00 Thánh Lễ ngoài trời.
<b>Haltingen</b>	16:00 giờ ngày 02.05.15 nhà thờ St. Maria, Markgräflerstr.3, 79576 Weil am Rhein
<b>Freiburg</b>	11:45 giờ ngày 03.05.15 nhà thờ St. Andreas, Sulzbürgerstr. 19; 79114 Freiburg
<b>Pforzheim</b>	11:15 giờ ngày 10.05.15 nhà thờ St. Elisabeth Wurmbergerstrasse 43, 75175 Pforzheim - Buckenberg
<b>Karlsruhe</b>	14:30 giờ ngày 17.05.15 nhà thờ St. Judas Thaddäus, Bärenweg 42 76149 Karlsruhe-Neureut.
<b>Hassfurt</b>	23-25.05.2015 Đại Hội Công Giáo
<b>Frankfurt</b>	04.06.2015 nhà thờ St. Anna, Am Hohen Weg 19, 60488 Frankfurt- Hausen. Lễ Minh Máu Thánh Chúa chung với Giáo Xứ Đức,
<b>Laiz</b>	12:00 giờ ngày 07.06.15 nhà thờ St. Peter und Paul, Römerstr.2, 72488 Sigmaringen
<b>Haiger</b>	16:00 giờ Ngày 13.06.15 nhà thờ Maria Himmelfahrt Bahnhofstr. 41, 35708 Haiger
<b>Frankfurt</b>	14:30 giờ ngày 14.06.15 nhà thờ St. Anna, Am Hohen Weg 19, 60488 Frankfurt- Hausen.
<b>Wiesbaden</b>	11g45 Ngày <b>21.06.15</b> nhà thờ St. Josef, Josefstr. 15, 65199 Wiesbaden
<b>Mannheim</b>	14:30 giờ ngày <b>28.06.15</b> nhà thờ Maria Königin, Hermsheimer Str. 79, 68163 Mannheim
<b>Haltingen</b>	16:00 giờ ngày 04.07.15 nhà thờ St. Maria, Markgräflerstr.3, 79576 Weil am Rhein
<b>Freiburg</b>	11:45 giờ ngày 05.07.15 nhà thờ St. Andreas, Sulzbürgerstr. 19; 79114 Freiburg
<b>Pforzheim</b>	11:15 giờ ngày <b>12.07.15</b> nhà thờ St. Elisabeth Wurmbergerstrasse 43, 75175 Pforzheim - Buckenberg
<b>Karlsruhe</b>	14:30 giờ ngày 26.07.15 nhà thờ St. Judas Thaddäus, Bärenweg 42 76149 Karlsruhe-Neureut

---

---

## Thông Báo I

---

### Hành hương kính Đức Mẹ Banneux

Ngày Chúa nhật, 10.05.2015, Mutter Tag. **Địa chỉ:**

**Rue de L'Esplanade 57, 4141 Banneux (Sprimont), Belgien**

Khi hiện ra cùng cô bé Beco năm 1933 ở Banneux, Đức Mẹ Maria đã dẫn cô đến dòng suối nước và nói với cô:

**"Con hãy nhúng tay vào dòng suối nước này dành cho mọi dân tộc!"**.

Chúng ta sau thời gian dài hằng ba hay bốn thập niên xa quê hương, vẫn nặng lòng tha thiết nhớ về nơi đó với lòng cảm kích cùng biết ơn, nhất là Giáo Hội Công giáo Việt Nam chúng ta. Nên dịp hành hương lần này mang sâu đậm ý nghĩa hướng về quê hương đất nước Việt Nam chúng ta với lòng biết ơn thể hiện qua lời cầu nguyện cho quê hương, cho dân tộc được thái bình. Cho Giáo hội Công giáo Việt Nam phát triển tích cực trên nền tảng đức tin vào Chúa, và nhất là cho các gia đình, là tế bào của xã hội dân tộc, được gìn giữ bảo vệ, có đời sống lành mạnh về thể xác cũng như về tinh thần.

Năm nay cũng kỷ niệm năm thứ sáu- đệ lục chu niên- các Cộng đoàn Công giáo Việt Nam ở ba nước Âu Châu: Bỉ, Đức và Hòalan, cùng tổ chức chung Ngày thánh mẫu hành hương Banneux từ tháng Năm 2010.

### **Chương trình ngày 10-05-2015**

**10.30** giờ đón tiếp gặp gỡ

**11.30** giờ **rước kiệu** cung nghinh Đức Mẹ và các Thánh Tử đạo Việt Nam.

**12.30** giờ **Thánh lễ** mừng kính Đức Mẹ ở nhà thờ lớn, các em đánh Trắc và dâng hoa kính Đức Mẹ.

**14.00 – 15.30** giờ **ăn trưa** - Gặp gỡ nhau

**15.30** giờ **Chặng đàng Thánh giá**

**16.30** giờ **Chầu Thánh Thể** - Tôn kính Xương các Thánh Tử đạo Việt Nam

Thay mặt Ban tổ chức xin kính mời mọi người cùng về hành hương kính viếng Đức Mẹ Banneux 2015, kỷ niệm đệ lục chu niên ngày Thánh mẫu Banneux, và dịp 40 năm hướng về Quê hương Giáo hội Việt Nam.

Sẽ có xe buýt chung đi Banneux. Chúa Nhật 10.05.2015 lúc 5g50 tập họp tại bãi đầu xe của trạm U Bahn Station Kalbach Frankfurt, 6g00 xe sẽ khởi hành. Ai muốn đi xin đăng ký tại người Phó Nội Vụ của Ban Đại là chị **Trần Thị Lệ Hằng** qua số điện thoại: 06003/273 999 0.

### **1 Khóa Linh Thao tại Schönstatt-Zentrum Marienpfalz**

Thời gian: (3 ngày) từ chiều thứ năm 07.05 đến 10.05.2015

Địa điểm: Schönstatt-Zentrum Marienpfalz,

Albert-Detzel-Strasse 95, 76863 Herxheim

Ghi danh: ôb.Trương Xuân Sao; nguyenthiet@gmx.net

Điện thoại: 06144-3950

Hướng dẫn: Lm. **Elizalde Thành SJ.**



## Đại Hội công giáo 2015

sẽ được tổ chức vào dịp lễ mừng kính Đức Chúa Thánh Thần hiện xuống từ ngày thứ bảy 23. đến thứ hai 25. tháng Năm ở **Schulzentrum , Tricastiner Platz 1, 97437 Hassfurt**. Cha Giuse Nguyễn Thiết Thắng, Tu sỹ Dòng Biển Đức, sẽ giảng thuyết về đề tài: "**Thách đố đức tin trong gia đình**"

Lệ phí: Từ 4 đến 9 tuổi: 20,00€ .Từ 10 tuổi trở nên: 30,00€

### Tham dự viên lưu ý:

Xin mang theo túi ngủ.

Khi đến nhận phòng thế nào, thì khi ra về cũng phải như vậy.

Không nên nấu đồ ăn trong phòng ngủ.

Mang theo thẻ khám bệnh (Krankenversicherung).

Tuyệt đối không mang nữ trang, vòng vàng quý giá!

Xin ghi danh Đại Hội nơi ban Đại Diện của Cộng Đoàn mình để ban Đại Diện ghi danh nơi Cha Tuyên Úy **hạn chót là ngày 05.05.2015.Liên Đoàn không nhận ghi danh cá nhân!**

Cũng sẽ có xe buýt chung đi Hassfurt. Nếu đủ số người, Cha Tuyên Úy sẽ mượn xe đi chung. Xe chỉ khởi hành từ Frankfurt hay Wiesbaden, vì thế những ai ở nơi khác xin tìm chỗ nghỉ đêm hôm trước tại các gia đình anh chị em tín hữu chúng ta tại Frankfurt hay Wiesbaden.

## Hành Hương Đất Thánh

Cha Nguyễn Trọng Tước (tức là nhà văn Nguyễn Tâm Thường) sẽ hướng dẫn cộng đoàn chúng ta hành hương đất thánh từ ngày 30.05.2016 đến ngày 07.06.2016 .

Muốn biết thêm chi tiết về 10 ngày hành hương xin vào trang [www.nguyentamthuong.com](http://www.nguyentamthuong.com). Ai muốn tham gia hành hương chuyến này, xin ghi danh nơi cha tuyên úy qua địa chỉ : [paternam@donbosco.de](mailto:paternam@donbosco.de)

Gía chuyến đi khoảng chừng 1.650 USDollar nếu đóng trước 01.11.2015. Sau ngày này giá cả sẽ có thể lên. Phải mua vé máy bay tự túc. Cha Nam có thể lo liệu mua chung nếu đăng ký sớm. Chỉ khi đóng lệ phí và nộp đơn ghi danh thì mới chính thức có tên trong danh sách. Những ai thông báo cho cha tuyên úy ý định ghi tên, cha tuyên úy sẽ gửi đơn ghi danh và các hướng dẫn khác qua Email.

## Thông Báo II

### Sống Tuần thánh 2015-04-28

Các cộng đoàn chúng ta cảm ơn Thiên Chúa đã ban cho chúng ta một hồng ân lớn trong năm nay, đó là chúng ta có cơ hội tĩnh tâm 3 ngày cực thánh từ Thứ Năm Tuần Thánh đến chiều Thứ Bảy Tuần Thánh. Cha Giuse Nguyễn Trọng Tước S.J. đã giúp cộng đoàn nhiều suy tư sâu sắc đi vào cuộc sống. Xin chân thành cảm ơn cha Giuse Nguyễn Trọng Tước.

Với lòng quý mến các cộng đoàn chúng ta cách đặc biệt, cha Tước đã nhận lời cha Tuyên Úy để năm sau hướng dẫn cho chúng ta một khóa Linh Thao vào năm 2015:



### Khóa Linh Thao tại Frankfurt 2016

Thời gian : 12.08 đến 14.08.2016

Địa Điểm: sẽ cho biết sau

Ghi Danh: nơi cha Tuyên Úy, [paternam@donbosco.de](mailto:paternam@donbosco.de)

Hướng dẫn: cha Giuse Nguyễn Trọng Tước S.J.

### Góc học hỏi: Tìm hiểu để biết thêm về Thánh Lễ

#### Chén Thánh

Chén bát là những dụng cụ cần thiết cho bữa ăn, bữa uống của người Việt. Người đông phương thì cần đến rổ để đựng bánh và ly chén cho nước hoặc rượu. Hình thức của Thánh Lễ có nguồn gốc từ một bữa ăn của người Do-Thái, nên các dụng cụ cho bữa Tiệc Thánh Thể cũng xuất phát từ đó. Thông thường chén uống nước được làm bằng đất sét, nhưng trong thế kỷ đầu, chén làm bằng thủy tinh cũng đã được phổ biến rộng rãi trong các vùng nằm dưới ảnh hưởng văn hóa Hy-Lạp. Đức Giê-su có thể đã dùng một chén đơn giản như vậy trong bữa tiệc cuối cùng (Tiệc Ly) với các môn đệ Người.

Người Do-Thái có thói quen uống chung từ một ly trong bữa tiệc. Sách Tân Ước cũng kể lại việc Đức Giê-su trao chén của Người cho các môn đệ cùng bàn (Mt 26,27tt). Ăn chung bánh, uống chung ly khi dâng Thánh Lễ trong giai đoạn đầu của các cộng đoàn Ki-tô hữu, được Thánh Phao-lô coi như là dấu chỉ cho sự hợp nhất trong Đức Ki-tô (1 Cr 10,16tt).

Hình thức và khuôn khổ của chén lễ thay đổi, tùy theo nhu cầu của từng giai đoạn trong lịch sử Giáo Hội. Khi giáo dân còn rước lễ trong hai hình thức Bánh và Rượu thì chén Lễ được làm to, để có thể chứa đủ rượu cho cả cộng đoàn, như vào thời Hoàng đế Konstantin (+337). Trong thời gian phát triển mạnh mẽ này của Ki-tô Giáo, Thánh Lễ không còn được mừng tại gia nữa mà trong các Thánh đường. Bởi thế mà các gia dụng này (chén, đĩa) trở thành những dụng cụ phụng vụ, với một phát triển riêng biệt.

Về sau, vào thời trung cổ, khi việc rước lễ giảm đi và Thánh Lễ riêng tăng dần, thì chén lễ chỉ còn lớn đủ để chứa một hớp rượu và nước cho Linh mục mà thôi. Cũng trong giai đoạn này, người ta chế tạo chén lễ theo hình thù mà chúng ta thường thấy: phần chứa đựng rượu và phần chân chén được nối kết bằng một thân nhỏ với một đốt ở giữa.

Hình thức và chất liệu được giáo luật thời đó ấn định rõ ràng, được làm bằng vàng hay bạc, Hình thù của chén lễ còn lệ thuộc vào cách kiến trúc và trình bày của bàn thờ: một Thanh Đường to lớn lộng lẫy thì cần những dụng cụ phụng vụ tương xứng. Phụng vụ ngày nay không còn ấn định hình thức và chất liệu của chén lễ. Miễn là bằng chất cứng quý không dễ bị nứt bể, dễ hư gãy, và tùy theo văn hóa địa phương (290).

Một vật dụng lạ kỳ liên quan đến chén lễ chúng ta ít thấy, mà sách lễ còn nhắc đến là ống hút. Từ thế kỷ 13 đến công đồng Vatican II, dụng cụ này được Đức Giáo Hoàng và các phó tế dùng để rước Máu Thánh trong các dịp lễ đặc biệt. Ngoài ra, còn có thể dùng thìa để cho rước Máu Thánh (202t).

Vì là phương tiện giúp đón nhận vào cơ thể các chất lỏng cần thiết cho sự sống, nên chén được coi như là một „ trung gian của sự sống“. Từ thói quen uống chung một ly, gia dụng này còn là biểu tượng cho tình huynh đệ của người cùng bàn, là „ chén tạc, chén thù“.

Trong Kinh Thánh, nội dung của biểu tượng „chén“ rất khác nhau: là sự liên kết mật thiết với Thiên Chúa, là sự chúc lành, được diễn tả qua hình ảnh một ly rượu đầy tràn, chan chứa, mà Chúa rót cho kẻ tín trung (Tv 23,5), còn đối với „bọn gian ác trên đời“ thì đó là „ chén rượu đầy mùi vị đắng cay“ họ phải uống „ không chừa cạn“ (Tv 76,9).

Người tin rằng Thiên Chúa nắm giữ số mạng của mình, thì „Chúa là phần sản nghiệp, là chén phúc lộc“ (Tv 16,5). Chén vì thế là biểu tượng cho vận mệnh, cho ý trời. Đường đời của Đức Giê-su là một „ chén“ Chúa Cha trao, mà tự chính Người phải uống (Mt 20.22).

Chén đau khổ của Đức Giê-su đã trở thành Chén tạ ơn của Giáo Hội. Trong bữa tiệc cuối, Người cầm lấy chén rượu, đọc lời tạ ơn, rồi trao cho các môn đệ và nói: „ Tất cả an em hãy uống chén này, vì đây là máu của Thầy, máu Giao Ước, đổ ra cho muôn người được tha tội“ (MK 14,23). Thánh Phao-lô giải thích cho các tín hữu ở Cô-rin-tô: „ Thật vậy, cho tới ngày Chúa đến, mỗi lần ăn bánh và uống chén này, là anh em loan truyền Chúa chịu chết“ (1 Cr 1,26). Ngày quang lâm của Đức Giê-su là nền tảng cho nền hy vọng vào sự sống vĩnh cửu, và như thế, chén rượu của bữa Tiệc Ly đã trở thành chén của sự sống đời đời.

## Góc suy tư

### Kinh Lạy Cha

Lạy Cha chúng con ở trên trời,

.....,

nhưng cứu chúng con cho khỏi mọi sự dữ. Amen

Tháng Ba vừa qua tôi có dịp đi đất thánh và đến nơi Chúa dạy Kinh Lạy Cha. Tôi rất hạnh phúc khi tìm thấy nơi gian chính của nhà nguyện một bảng kính Lạy Cha bằng tiếng Việt rất lớn. Nhưng khi suy niệm về 9 lời cầu Chúa dạy từ trên xuống dưới trong Kinh Lạy Cha, tôi nhận thấy rằng hầu hết tín hữu chúng ta chỉ cầu nguyện từ dưới lên trên và phần lớn chỉ với lời cầu cuối cùng: **nhưng cứu chúng con khỏi mọi sự dữ**: xin cho con lái xe bằng an, xin cho con làm ăn trót lọt, xin cho con cái đừng thi trượt, Urlaub không gặp Terror...nếu có câu nhiều hơn một chút như tại các nước nghèo thì người ta nhảy lên lời cầu thứ Năm: **xin cho chúng con lương thực hằng ngày**... Nếu có đạo đức hơn chút nữa thì nhảy lên lời cầu thứ Ba: **nước Cha trị đến**: xin cho giáo xứ của con về vang, xin cho hội đoàn của con phát triển, xin cho dự án của giáo xứ chúng con thu hút được nhiều ân nhân...

Thế nhưng Chúa Giêsu dạy ta cầu từ trên xuống dưới. Và lời cầu đầu tiên phải là: **Lạy Cha chúng con**. Cha chúng con chứ không phải là Cha của riêng con mà thôi. Và khi đã cầu Chúa là Cha chúng con, thì phải mở mắt ra nhận thấy anh chị em mình chung quanh và ôm lấy mọi người trong tình huynh đệ. Nếu đã cầu lạy Cha chúng con thì không thể cứ ngồi trong nhà mà đọc kinh, không thể từ khước hòa nhập với cộng đoàn... Ôi, ngay chỉ câu đầu tiên của kinh Lạy Cha thôi, tôi đã thấy ý nghĩa đến vô tận rồi, xúc tích lắm. Ấy thế mà... chúng ta phần lớn chỉ cầu mỗi câu cuối của kinh Lạy Cha! Xin Chúa cho con biết đọc kinh Lạy Cha như chính Chúa đã dạy: đọc từ đầu đến cuối và cầu hết mọi lời cầu.



Tuyên úy của người Việt Nam công giáo  
Vùng Trung và Tây Nam Đức  
Lm. Dominik Trần Mạnh Nam SDB,  
Sträßchensweg 3, 53113 Bonn.  
Email: [PaterNam@donbosco.de](mailto:PaterNam@donbosco.de)  
Handy: **015121080828**  
[www.congdoanconggiao.de](http://www.congdoanconggiao.de)